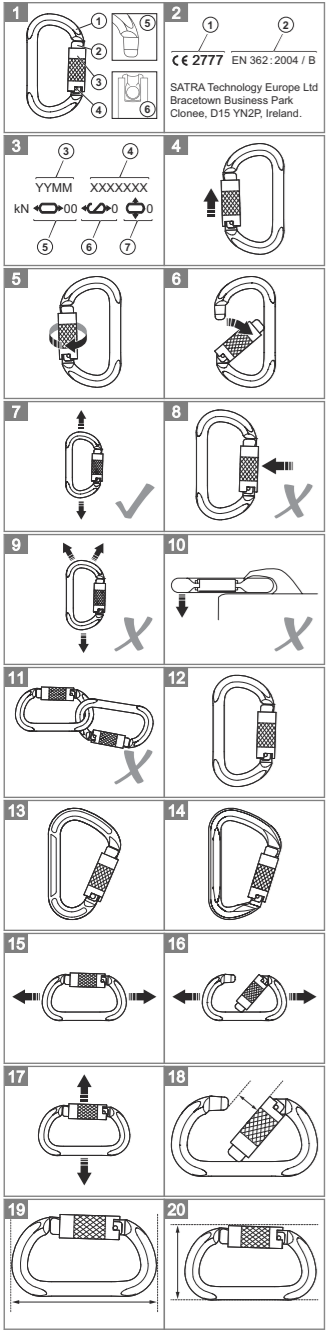




IT Manuale dell'operatore
PT Manual do utilizador
CS Návod k použití
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
SL Navodila za uporabo
JA 取扱説明書
TR Kullanım kılavuzu
KO 사용자 설명서
ZH 操作手册



IT Italiano

Istruzioni originali

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un moschettone utilizzato per collegare i componenti dell'attrezzatura.

Uso previsto

Questo prodotto viene utilizzato insieme ai sistemi di protezione personale contro le cadute. Utilizzare il prodotto come un connettore di classe B o come connettore finale di classe T.

Conformità e Approvazioni

Il prodotto soddisfa i requisiti essenziali del regolamento (UE) sui DPI 2016/425 e i requisiti generali delle normative EN362:2004 classe B e ANSI Z133-2012.

Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.husqvarna.com; cercare il prodotto. Produttore responsabile: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500.

Panoramica del prodotto

- (Fig. 1)
- Telaio
 - Meccanismo di scatto
 - Manicotto del meccanismo di bloccaggio
 - Cerniera
 - Blocco
 - Sede del blocco

Simboli ed etichette

(Fig. 2)(Fig. 3)

- Approvazione CE ed ente notificato
- Norma europea e classificazione
- Anno e mese di produzione
- Numero di serie
- Resistenza asse lungo
- Resistenza asse lungo con meccanismo di scatto aperto
- Resistenza asse corto, meccanismo cross gate

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA: Leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

- Accertarsi di sapere come utilizzare il prodotto.
- Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.
- Applicare il carico al prodotto solo come indicato nel presente manuale. Non applicare un carico maggiore al prodotto oltre il valore nominale di resistenza indicato nel presente manuale.
- Un collegamento errato può causare la rottura del prodotto o compromettere la sicurezza di altre apparecchiature.
- Non utilizzare un prodotto difettoso. Eseguire i controlli di sicurezza e gli interventi di manutenzione indicati nel presente manuale.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato con il meccanismo di scatto chiuso e bloccato.
- Non utilizzare il prodotto in situazioni in cui è necessario collegarlo e rimuoverlo frequentemente.
- Evitare che funi o altri oggetti sfreghino contro il manicotto del meccanismo di bloccaggio. Potrebbe sbloccarsi accidentalmente.
- Non rimuovere simboli o etichette dal prodotto.
- Il prodotto deve essere utilizzato da una sola persona.
- Un solo dispositivo di protezione individuale deve essere collegato al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto oltre i 3 anni dopo la data di produzione.
- Non utilizzare il prodotto se modifìcalle alle normative o ai regolamenti applicabili lo impediscono.
- Il lavoro svolto in quota è pericoloso e le cadute possono causare lesioni gravi o mortali.
- Accertarsi che sia presente un tirante d'aria. Accertarsi di non uttare il terreno o gli oggetti in caso di caduta.

Controllo del prodotto

- Eseguire un controllo del prodotto prima e dopo ogni operazione.
- Accertarsi che il prodotto non sia usurato o danneggiato.
- Assicurarsi che il meccanismo di scatto funzioni correttamente e che si chiuda e blocchi automaticamente quando viene rilasciato.
- Accertarsi che la sede del blocco non sia ostruita.
- Accertarsi che il prodotto sia compatibile con tutti gli altri componenti del sistema.

Apertura e chiusura del meccanismo di scatto

- (Fig. 4) (Fig. 5) (Fig. 6)
- Chiudere e bloccare il meccanismo di scatto nella sequenza opposta.

Applicazione del carico corretto al prodotto

- Applicare il carico solo al prodotto lungo l'asse lungo. (Fig. 7)
- Non applicare il carico al prodotto lungo l'asse corto. Non applicare il carico al prodotto in corrispondenza del meccanismo di scatto. Non applicare il carico al prodotto in corrispondenza del meccanismo di bloccaggio. (Fig. 8) (Fig. 9)
- Non applicare il carico al prodotto in corrispondenza di una struttura o un bordo. (Fig. 10)
- Non collegare il prodotto ad altri moschettoni o ganci a molla. (Fig. 11)

Manutenzione del prodotto

- Pulire il prodotto regolarmente. Utilizzare un panno morbido con acqua e sapone.
- Rimuovere la corrosione superficiale con una spazzola metallica.
- Lubrificare il meccanismo di scatto con lubrificante al silicone o grafite secca.
- Affidare a personale qualificato l'ispezione annuale del prodotto. L'ispezione deve essere documentata nel registro di ispezione.
- Sostituire il prodotto se l'ispezione non è soddisfacente.
- Sostituire il prodotto se mostra segni di danni quali graffi o incrinature.
- Sostituire il prodotto se danneggiato da una caduta o da un carico pesante.
- Sostituire il prodotto se danneggiato da sostanze chimiche dannose.
- Sostituire il prodotto in caso di forte corrosione.
- Non effettuare riparazioni o modifiche al prodotto.

Dettagli sul prodotto	
Modello	
Numero di lotto	
Anno di fabbricazione	
Data di acquisto	
Data del primo utilizzo	

Registro di ispezione		
Data	Dettagli dell'ispezione	Ispettore, firma

Trasporto e rimessaggio

- Conservare il prodotto in uno spazio fresco, asciutto e pulito.
- Tenere il prodotto lontano dalla luce solare e da fonti di calore.
- Tenere il prodotto lontano da sostanze chimiche che possono causare corrosione.
- Conservare il prodotto in un luogo sicuro durante il trasporto e prevenire danni meccanici o chimici.

Smantimento

- Rispettare le norme nazionali.
- Utilizzare il sistema di smaltimento locale.

Dati tecnici

	521, ovale (Fig. 12)	523, HMS (Fig. 13)	522, D (Fig. 14)
Asse lungo, kN (Fig. 15)	23	24	30
Asse lungo con meccanismo di scatto aperto, kN (Fig. 16)	7	7	7
Asse corto, kN (Fig. 17)	7	7	7
Apertura meccanismo di scatto, mm/poll. (Fig. 18)	19/0,75	22/0,87	22/0,87
Altezza, mm/poll. (Fig. 19)	110/4,33	112/4,41	112/4,41
Larghezza, mm/poll. (Fig. 20)	61/2,4	73/2,87	72/2,83
Peso, g/oz.	86/3,03	83/2,93	86/3,03
Numero CE e normativa	CE 2777, EN362:2004/B, EAC TP TC 019/2011		
Materiale	Lega di alluminio anodizzato		

PT Português

Istruções originais

Descrição do produto

O produto é um mosquetão, utilizado para ligar componentes do equipamento.

Finalidade

Este produto é utilizado em conjunto com sistemas de proteção contra quedas. Utilize o produto como um conetor de classe B ou como um conetor de extremidade de classe T.

Conformidade e aprovações

O produto cumpre os requisitos essenciais do regulamento relativo aos EPP (UE) 2016/425 e os requisitos gerais das normas EN362:2004 classe B e ANSI Z133-2012.

O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.husqvarna.com; pesquise pelo produto. Fabricante responsável: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel.: +46-36-146500.

Vista geral do produto

- (Fig. 1)
- Estrutura
 - Gatilho
 - Manga do mecanismo de bloqueio
 - Dobradiça
 - Bloqueio
 - Ranhura do bloqueio

Símbolos e etiquetas

(Fig. 2)(Fig. 3)

- Marcação CE e entidade competente
- Classificação e normas europeias
- Ano e mês de fabrico
- Número de série
- Resistência do eixo longitudinal
- Resistência do eixo longitudinal com o gatilho aberto
- Resistência do eixo curto, gatilho cruzado

Instruções de segurança

ATENÇÃO: Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.

- Certifique-se de que sabe como utilizar o produto.
- Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.
- Apenas aplique carga no produto conforme indicado neste manual. Não aplique carga no produto que seja superior ao respetivo valor nominal de resistência, conforme indicado neste manual.
- Uma ligação incorreta pode fazer com que o produto se parta ou diminuir a segurança de outros equipamentos.
- Não utilize um produto danificado. Efetue as verificações de segurança e manutenção descritas neste manual.
- O produto tem de ser sempre utilizado com o gatilho fechado e bloqueado.
- Não utilize o produto em situações em que seja necessário fixá-lo e removê-lo frequentemente.

- Não permita que cordas ou outros objetos entrem em contacto com a manga do mecanismo de bloqueio. Isto pode provocar um desbloqueio acidental.
- Não retire os símbolos ou etiquetas do produto.
- O produto apenas pode ser utilizado por uma pessoa.
- Apenas se pode ligar um sistema de proteção individual ao produto.
- Não utilize o produto durante mais de 3 anos, contabilizados após a data de produção.
- Não utilize o produto caso as alterações às normas ou regulamentos aplicáveis assim o impeçam.
- Os trabalhos realizados em altura são perigosos e as quedas podem provocar ferimentos ou a morte.
- Certifique-se de que existe margem para queda. Certifique-se de que não atinge o solo nem objetos em caso de queda.

Verificar o produto

- Verifique o produto antes e após cada utilização.
- Certifique-se de que o produto não apresenta sinais de desgaste ou danos.
- Certifique-se de que o gatilho funciona corretamente e de que fecha e bloqueia automaticamente quando libertado.
- Certifique-se de que a ranhura do bloqueio não está obstruída.
- Certifique-se de que o produto é compatível com os restantes componentes do sistema.

Abrir e fechar o gatilho

- (Fig. 4) (Fig. 5) (Fig. 6)
- Feche e bloqueie o gatilho na sequência inversa.

Aplicar corretamente carga no produto

- Apenas aplique carga no produto ao longo do eixo longitudinal. (Fig. 7)
- Não aplique carga no produto ao longo do eixo curto. Não aplique carga no produto através do gatilho. Não aplique carga no produto através do mecanismo de bloqueio. (Fig. 8) (Fig. 9)
- Não aplique carga no produto sobre uma estrutura ou extremidade. (Fig. 10)
- Não ligue o produto a outros mosquetões ou ganchos para molas. (Fig. 11)

Efetuar a manutenção do produto

- Limpe regularmente o produto. Utilize um pano macio com água e sabão.
- Remova a corrosão superficial ligeira com uma escova metálica.
- Lubrifique o gatilho com lubrificante de silicone ou grafite seco.
- A inspeção anual do produto deve ser realizada por pessoal qualificado. A inspeção tem de ser registada no registo de inspeções.
- Substitua o produto se uma inspeção não for satisfatória.
- Substitua o produto se este apresentar sinais de danos, tais como rachas ou fissuras.
- Substitua o produto se este estiver danificado devido a queda ou carga pesada.
- Substitua o produto se este estiver danificado devido a substâncias químicas nocivas.
- Substitua o produto se este apresentar um grau elevado de corrosão.
- Não repare nem modifique o produto.

Registo de inspeções

Detalhes do produto	
Modelo	
Número do lote	
Ano de fabrico	
Data de compra	
Data da primeira utilização	

Registro de inspeções		
Data	Detalhes da inspeção	Inspetor, assinatura

Transporte e armazenamento

- Coloque o produto num local fresco, seco e limpo.
- Mantenha o produto afastado do calor e da exposição à luz solar.
- Mantenha o produto afastado de produtos químicos que possam provocar corrosão.
- Durante o transporte, coloque o produto num local seguro e evite danos mecânicos ou químicos.

Eliminação

- Respeite os regulamentos nacionais.
- Utilize o sistema de reciclagem local.

Especificações técnicas

	521, Oval (Fig. 12)	523, HMS (Fig. 13)	522, D (Fig. 14)
Eixo longitudinal, kN (Fig. 15)	23	24	30
Eixo longitudinal com o gatilho aberto, kN (Fig. 16)	7	7	7
Eixo curto, kN (Fig. 17)	7	7	7
Abertura do gatilho, mm/pol. (Fig. 18)	19/0,75	22/0,87	22/0,87
Altura, mm/pol. (Fig. 19)	110/4,33	112/4,41	112/4,41
Largura, mm/pol. (Fig. 20)	61/2,4	73/2,87	72/2,83
Peso, g/oz.	86/3,03	83/2,93	86/3,03
Norma e número	CE 2777, EN362:2004/B, EAC TP TC 019/2011		
Material	Liga de alumínio anodizado		

CS Čeština

Původní pokyny

Popis výrobku

Výrobek je karabina, která slouží k připojení součástí vybavení.

Zamýšlené použití

Tento výrobek se používá společně se systémy ochrany proti pádu osob. Používejte výrobek jako konektor třídy B nebo jako konecový konektor třídy T.

Předpisy a schválení

Výrobek splňuje základní požadavky nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a obecné požadavky norem EN 362:2004 třídy B a ANSI Z133-2012.

Celé znění Prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: www.husqvarna.com. Vyhledejte příslušný výrobek.

Odpovědný výrobce: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500.

Popis výrobku

- (Obr. 1)
- Tělo karabiny
 - Zámek karabiny
 - Pojistka zámku
 - Osa zámku
 - Nos
 - Otvor pro nos karabiny

Symboly a označení

- (Obr. 2)(Obr. 3)
- Schválení CE a ohlašovací úřad
 - Evropská norma a klasifikace
 - Rok a měsíc výroby
 - Výrobní číslo
 - Pevnost v dlouhé ose
 - Pevnost v dlouhé ose s otevřeným zámkem karabiny
 - Pevnost v krátké ose, přes zámek karabiny

Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA: Pozorně si přečtěte návod k používání a předtím, než výrobek začnete používat, se přesvědčte o tom, že pokynům rozumíte.

- Ujistěte se, že rozumíte, jak výrobek používat.
- Buďte opatrní a výrobek používejte správně.
- Výrobek zatěžujte pouze způsobem uvedeným v tomto návodu. Výrobek nevyvíjejte větší zatížení, než je jmenovitá hodnota pevnosti uvedená v tomto návodu.
- Nesprávné připojení může způsobit poškození nebo snížení bezpečnosti dalšího vybavení.
- Nepoužívejte vadný výrobek. Provádějte bezpečnostní kontroly a údržbu podle tohoto návodu.
- Výrobek musí být vždy používán se zavřeným zámkem karabiny a zajištěnou pojistkou zámku.
- Nepoužívejte výrobek v situacích, kdy jej potřebujete často připojit a sejmut.
- Nedovolejte, aby se o pojistku zámku odírala lana nebo jiné předměty. Může dojít k náhodnému odjštění.
- Neodstraňujte z výrobku symboly ani štítky.
- Výrobek musí používat pouze jedna osoba.
- K výrobku musí být připevněn pouze 1 osobní ochranný systém.
- Nepoužívejte výrobek déle než 3 roky po datu výroby.
- Nepoužívejte výrobek, pokud tomu brání změny v platných normách nebo předpisech.
- Práce ve výškách je nebezpečná a pády mohou způsobit zranění nebo úmrtí.
- Ujistěte se, že je volný prostor pro pád. Zajistěte, abyste při pádu nenarazili na zem nebo do jiných objektů.

Kontrola výrobku

- Před každou činností a po ní proveďte kontrolu výrobku.
- Zkontrolujte, zda není výrobek opotřebovaný nebo poškozený.
- Zkontrolujte, zda není karabiny funguje správně a zda se při uvolnění automaticky zavře a zajistí.
- Zkontrolujte, zda není otvor pro nos karabiny zablokovaný.
- Zkontrolujte, zda je výrobek kompatibilní se všemi ostatními součástmi systému.

Otevření a zavření zámku karabiny

- (Obr. 4) (Obr. 5) (Obr. 6)
- Zavřete a zajistěte zámek karabiny v opačném pořadí.

Správné zatížení výrobku

- Zátěž musí na výrobek působit pouze podél dlouhé osy. (Obr. 7)
- Nevyvíjejte na výrobek zátěž podél krátké osy. Nevyvíjejte na výrobek zátěž přes zámek karabiny. Nevyvíjejte na výrobek zátěž přes pojistku zámku. (Obr. 8) (Obr. 9)
- Nevyvíjejte na výrobek zátěž přes konstrukci nebo hranu. (Obr. 10)
- Výrobek nepřipoujte k jiným karabinám ani k pružinovým hákům. (Obr. 11)

Údržba výrobku

- Výrobek pravidelně čistěte. Použijte měkký hadřík s vodou a mýdlem.
- Odstraňte lehkou povrchovou korozi drátěným kartáčem.
- Pronechte zámek karabiny silikonovým mazivem nebo suchým grafitem.
- Zajistěte každoroční kontrolu výrobku kvalifikovaným pracovníkem. Kontrola musí být zaznamenána v záznamu o kontrole.
- Výrobek vyměňte, pokud je výsledkem kontroly neuspokojivý.
- Výrobek vyměňte, pokud vykazuje známky poškození, jako jsou škrábance nebo praskliny.
- Výrobek vyměňte, pokud dojde k jeho poškození pádem nebo vysokým zatížením.
- Výrobek vyměňte, pokud dojde k jeho poškození škodlivými chemikáliemi.
- Výrobek vyměňte, pokud je silně zkorodovaný.
- Neprovádějte na výrobku žádné opravy ani úpravy.

Protokol o kontrole

Detaily výrobku	
Model	

Detaily výrobku	
Číslo šarže	
Rok výroby	
Datum nákupu	
Datum prvního použití	

Záznam o kontrole		
Datum	Podrobnosti kontroly	Inspektor, podpis

Přeprava a skladování

- Uchovávejte výrobek na chladném, suchém a čistém místě.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah tepla a slunečních paprsků.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah chemikálií, které mohou způsobit korozi.
- Během přepravy výrobek uložte na bezpečné místo a zabraňte mechanickému nebo chemickému poškození.

Likvidace

- Dodržujte státní předpisy.
- Použijte místní recyklační systém.

Technické údaje

	521, oválná (Obr. 12)	523, HMS (Obr. 13)	522, D (Obr. 14)
Dlouhá osa, kN (Obr. 15)	23	24	30
Dlouhá osa s otevřeným zámkem, kN (Obr. 16)	7	7	7
Krátká osa, kN (Obr. 17)	7	7	7
Otvor zámku, mm/palce (Obr. 18)	19/0,75	22/0,87	22/0,87
Výška, mm/palce (Obr. 19)	110/4,33	112/4,41	112/4,41
Šířka, mm/palce (Obr. 20)	61/2,4	73/2,87	72/2,83
Hmotnost, g/oz	86/3,03	83/2,93	86/3,03
Číslo CE a norma	CE 2777, EN 362:2004/B, EAC TP TC 019/2011		
Materiál	Eloxovaná hliníková slitina		

NL Nederlands

Originele instructies

Productbeschrijving

Het product is een karabijnhaak, die wordt gebruikt om onderdelen van de uitrusting aaneen te schakelen.

Gebruik

Dit product wordt gebruikt in combinatie met persoonlijke valbeveiligingssystemen. Gebruik het product als koppeling klasse B of als uiteindekoppeling klasse T.

Naleving en goedkeuringen

Het product voldoet aan de essentiële vereisten van de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en de algemene vereisten van de normen EN362:2004 klasse B en ANSI Z133-2012.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: www.husqvarna.com. Zoek naar het product.

Verantwoordelijke fabrikant: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel.: +46-36-146500.

Productoverzicht

- (Fig. 1)
- Frame
 - Poortmechanisme
 - Huls sluitmechanisme
 - Scharnier
 - Keylock
 - Keylock-sleuf

Symbolen en labels

- (Fig. 2)(Fig. 3)
- CE-goedkeuring en aangemelde instantie
 - Europese norm en classificatie
 - Jaar en maand van productie
 - Serienummer
 - Sterkte lange as
 - Sterkte lange as met open poortmechanisme
 - Sterkte korte as, kruispoortmechanisme

Veiligheidsinstructies

- WAARSCHUWING:** Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u het product moet gebruiken.
- Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.
- Belast het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Belast het product niet zwaarder dan de deze handleiding vermeld.
- Onjuist gebruik kan ertoe leiden dat het product defect raakt of dat de veiligheid van andere uitrusting vermindert.
- Gebruik nooit een defect product. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en onderhoudstaken uit.
- Het product moet altijd worden gebruikt met gesloten en vergrendeld poortmechanisme.
- Gebruik het product niet in situaties waarin u het regelmatig moet bevestigen en verwijderen.
- Zorg ervoor dat er geen touwen of andere voorwerpen tegen de huls van het vergrendelmechanisme schuren. Hierdoor kan het onbedoeld worden ontgrendeld.

PL Polski

Oryginalne instrukcje

Opis produktu

Produkt jest karabińczykiem przeznaczonym do łączenia elementów.

Przeznaczenie

Produkt jest stosowany wraz z systemami indywidualnej ochrony przed upadkiem z wysokości. Należy go używać jako łącznika klasy B lub łącznika końcowego klasy T.

Zgodność i normy

Produkt spełnia podstawowe wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz ogólne wymagania norm EN362:

Obtwarzanie i zamykanie mechanizmu blokującego

- (Rys. 4) (Rys. 5) (Rys. 6)
- Zamknąć i zablokować mechanizm blokujący w odwrotnej kolejności.

Zapewnianie prawidłowego rozkładu obciążenia

- Obciążenie może oddziaływać na produkt wylącznie w osi wzdłużnej. (Rys. 7)
- Nie wolno poddawać produktowi obciążeniu działającemu w jego osi poprzecznej. Obciążenie nie może oddziaływać na produkt w poprzek mechanizmu blokującego. Nie może też oddziaływać na produkt w poprzek mechanizmu zamka. (Rys. 8) (Rys. 9)

- Nie wolno dociskać produktu do krawędzi. (Rys. 10)
- Nie wolno łączyć produktu z innymi karabinczkami ani z hakami samozamykającymi. (Rys. 11)

Konservacja produktu

- Należy regularnie czyścić produkt. Używać miękkiej szcierzki nasączonej wodą z mydłem.
- Niecznacza korozję powierzchniuw można usunąć za pomocą szczotki drucianej.
- Mechanizm blokujący należy smarować za pomocą smaru silikonowego lub suchego smaru grafitowego.

- Produkt powinien być raz w roku sprawdzany przez wykwalifikowany personel. Wyniki kontroli muszą zostać odnotowane w odpowiednim rejestrze kontroli.
- Jeżeli wyniki kontroli okazaą się niezysatisfakcjonujące, należy wymienić produkt na nowy.
- W przypadku gdy na produkcie pojawia się uszkodzenia, takie jak zadrapania lub pęknięcia, należy go wymienić na nowy.
- Produkt należy wymienić na nowy, jeżeli ulegnie uszkodzeniu w wyniku upadku lub pod wpływem dużego obciążenia.
- Produkt trzeba wymienić na nowy, jeżeli ulegnie uszkodzeniu na skutek oddziaływania szkodliwych substancji chemicznych.
- Produkt należy wymienić na nowy, jeżeli wystąpi silna korozja.
- Nie wolno dokonywać napraw ani modyfikacji produktu.

Dziennik kontroli

Informacje dotyczące produktów		
Model		
Numer partii		
Rok produkcji		
Data zakupu		
Data pierwszego użycia		

Rejestr kontroli		
Data	Szczegóły kont-rolę, podpis	Osoba przepro-wadzająca kon-trylę, podpis

Rejestr kontroli		
Data	Szczegóły kont-rolę, podpis	Osoba przepro-wadzająca kon-trylę, podpis

Transport i przechowywanie

- Należy umieszczać produkt w zimnym, suchym i czystym miejscu.
- Nie należy wystawiać produktu na działanie ciepła i promieni słonecznych.
- Nie należy wystawiać produktu na działanie środków chemicznych wywołujących korozję.
- Na czas transportu należy umieścić produkt w bezpiecznym miejscu, aby nie doszło do uszkodzeń mechanicznych lub chemicznych.

Utylizacja

- Należy przestrzegać krajowych przepisów.
- Należy korzystać z lokalnego systemu recyklingu.

Dane techniczne

	521, Owaly (Rys. 12)	523, HMS (Rys. 13)	522, D (Rys. 14)
Oś wzdłużna, kN (Rys. 15)			
Oś wzdłużna; ot-warty mechanizm blokujący, kN (Rys. 16)	7	7	7
Oś poprzeczna, kN (Rys. 17)	7	7	7
Otwarcie mecha-nizmu blokujące-go, mm/cale (Rys. 18)	19 / 0,75	22 / 0,87	22 / 0,87
Wysokość, mm/cale (Rys. 19)	110 / 4,33	112 / 4,41	112 / 4,41
Szerokość, mm/cale (Rys. 20)	61 / 2,4	73 / 2,87	72 / 2,83
Masa, g/uncje	86 / 3,03	83 / 2,93	86 / 3,03
Numer CE i nor-ma	CE 2777, EN362:2004/B, EAC TP TC 019/2011		
Materiał	Anodyzowany stop aluminium		

SL Slovenščina

Izvirna navodila

Opis izdelka

Izdelek je karabin, ki se uporablja za priključitev kovsov opreme.

Namen uporabe

Izdelek se uporablja z osebnimi sistemi za zaščito pred padcem. Izdelek uporabljajte kot priključek razreda B ali kot končni priključek razreda T.

Skladnost in odobritve

Izdelek izpolnjuje bistvene zahtebe uredbe o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425 in splošne zahteve standardov EN362:2004, razred B in ANSI Z133-2012. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.husqvama.com; iščite izdelek.

Odgovorni proizvajalec: Husqvama AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46-36-146500.

Pregled izdelka

- Okvir
- Zapiralo
- Matica zaklepnega mehanizma
- Tečaj
- Pero
- Utor

Simboli in oznake

- Odobritev CE in prigašeni organ
- Evropski standard in klasifikacija
- Leto in mesec proizvodnje
- Serijska številka
- Trdnost dolge osi
- Trdnost dolge osi z odprtim zapiralom
- Trdnost kratke osi, prek zapirala

Varnostna navodila

⚠ OPOZORILO: Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.

- Uporabniki morajo razumeti način uporabe izdelka.
- Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.
- Izdelek obremenite samo, kot je opisano v tem priročniku. Izdelka ne obremenjujete prek navedene trdnosti v teh navodilih za uporabo.
- Nepravilna priključitev lahko poškoduje izdelek ali zmanjša varnost druge opreme.
- Ne uporabljajte pokvarjenega izdelka. Sledite navodilom za varnostne preglede in vzdrževanje v tem priročniku.
- Izdelek morate vedno uporabljati z zaprtim in zaklenjenim zapiralom.
- Izdelka ne uporabljajte v primerih, ko ga morate pogosto pritrditi in odstraniti.
- Pazite, da se vrvi ali drugi predmeti ne drgnejo ob matico zaklepnega mehanizma. Lahko bi se nenamerno odklenili.
- Z izdelka ne odstranjujte simbolov ali oznak.
- Izdelek sme uporabljati le ona oseba.
- Na izdelke smete namestiti samo 1 osebni varovalni sistem.
- Izdelka ne uporabljajte več kot 3 leta po datumu proizvodnje.
- Izdelka ne uporabljajte, če to je na to v navodilu s spremembami veljavnih standardov ali predpisov.
- Delo na višini je nevarno in padci lahko povzročijo poškodbe ali smrt.
- Bodite pozorni na čistino pri padcu. Pazite, da v primeru padca ne udarite ob tla ali ovire.

- Izdelek sme uporabljati le ona oseba.
- Na izdelke smete namestiti samo 1 osebni varovalni sistem.
- Izdelka ne uporabljajte več kot 3 leta po datumu proizvodnje.
- Izdelka ne uporabljajte, če to je na to v navodilu s spremembami veljavnih standardov ali predpisov.
- Delo na višini je nevarno in padci lahko povzročijo poškodbe ali smrt.
- Bodite pozorni na čistino pri padcu. Pazite, da v primeru padca ne udarite ob tla ali ovire.

Preverjanje izdelka

- Pred delom in po njem vedno preverite izdelek.
- Prepričajte se, da izdelek ni obrabljen ali poškodovan.
- Prepričajte se, da zapiralo deluje pravilno in da se ob sprostitvi samodejno zapre in zaklene.
- Pazite, da bo uter prost.
- Prepričajte se, da je izdelek združitven z vsemi drugimi sestavnimi deli sistema.

Odpiranje in zapiranje zapirala

- (Sl. 4) (Sl. 5) (Sl. 6)
- Zaprite in zaklenite zapiralo v obratnem vrstnem redu.

Pravilna obremenitev izdelka

- Izdelek obremenjujete samo vzdolž dolge osi. (Sl. 7)
- Ne obremenjujete ga po kratki osi. Izdelka ne obremenjujete prek zapirala. Izdelka ne obremenjujete prek zaklepnega mehanizma. (Sl. 8) (Sl. 9)
- Izdelka ne obremenite prek konstrukcije ali roba. (Sl. 10)
- Izdelka ne povežite z drugimi karabini ali vzmetnimi kavčji. (Sl. 11)

Vzdrževanje izdelka

Redno čistite izdelek. Uporabite mehko krpo z vodo in milom.

- Manjšo površinsko korozijo odstranjujete z kovinsko ščetko.
- Zapiralo namažite s silikoniskim mazivom ali suhim grafitom.
- Izdelek naj enkrat letno pregleda usposobljeno osebeje. Pregled mora biti zabeležen v zapisniku o opravljenem inšpekcijskem pregledu.
- Če se v inšpekcijskem pregledu ugotovi, da izdelek ni ustrezen, ga zamenjajte.
- Izdelek zamenjajte, če so vidni znaki poškodb, kot so praske ali razpoke.
- Če je izdelek poškodovan zaradi padca ali težke obremenitve, ga zamenjajte.
- Če izdekle poškodujejo škodljive kemikalije, ga zamenjajte.
- Če je izdekle močno korodiran, ga zamenjajte.
- Izdelka ne popravljajte in ga ne spreminjajte.

Dnevnik inšpekcijskih pregledov

Podrobnosti o izdelku		
Model		
Številka serije		
Leto izdelave		
Datum nakupa		
Datum prve uporabe		

Zapisnik o opravljenem inšpekcijskem pregledu		
Datum	Podrobnosti inš-pekcijskega pregleda	Pregledovalec, podpis

Prevoz in skladiščenje

- Izdelek postavite v hladen, suh in čist prostor.
- Izdelek hranite zaščiten pred vročino in soncem.
- Pazite, da izdelek ne bo v stiku s kemikalijami, ki lahko povzročijo korozijo.
- Izdelek med transportom postavite na varen prostor in preprečite mehanske ali kemične poškodbe.

Odstranitev

- Spoštujte državne predpise.
- Uporabite lokalni reciklažni sistem.

Tehnični podatki

	521, Oval (Sl. 12)	523, HMS (Sl. 13)	522, D (Sl. 14)
Dolga os, kN (Sl. 15)	23	24	30
Dolga os z odpr-tim zapiralom, kN (Sl. 16)	7	7	7
Kratka os, kN (Sl. 17)	7	7	7
Odprtina zapirala, mm/in.	19/0,75	22/0,87	22/0,87
Višina, mm/palci (Sl. 19)	110/4,33	112/4,41	112/4,41
Širina, mm/palci (Sl. 20)	61/2,4	73/2,87	72/2,83
Teža, g/oz	86/3,03	83/2,93	86/3,03
Številka CE in standard	CE 2777, EN362:2004/B, EAC TP TC 019/2011		
Material	Anodizirana aluminijeva zlitina		

取扱説明書
製品の説明
本製品は、装備部品の接続に使用するカラビナです。
用途
本製品は、個人用落下防止システムと組み合わせて使
用します。本製品はコネクタークラス B またはターミ
ネーションコネクタークラス T として使用します。

適合と認定
本製品は、PPE 規則 (EU) 2016/425 の必須要件およ
び規格 EN362:2004 クラス B および ANSI Z133-2012
の一般要件に適合しています。
EU 適合宣言の全文は、インターネットアドレス
www.husqvama.com に記載されています。製品を検
索してください。
製造責任者：Husqvama AB、SE-561 82 Huskvarna,
Sweden (電話：+46-36-146500)

製品の概要
(図 1)
1. フレーム
2. ゲート機構
3. ロック機構スリーブ
4. ヒンジ
5. キーロック
6. キーロックスロット

マークとラベル
(図 2)(図 3)
1. CE 認証および認証機関
2. 欧州規格および分類
3. 製造年月
4. シリアルナンバー
5. 長軸強度
6. 長軸強度 (オープンゲート機構)
7. 短軸強度 (クロスゲート機構)

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

2. ゲート機構を閉じてロックするに逆の手順を実
行します。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。
・正しく接続されていない場合、本製品が破損しな
い、他の装置の安全性が低下したりするおそれあり
ます。
・不具合のある製品は使用しないでください。この取
扱説明書の内容に従って、安全点検メンテナンスを
行ってください。
・本製品は、常にゲート機構を閉じてロックした状態
で使用する必要があります。
・本製品は、頻繁に取り付いたり取り外したりする必
要がある状況では使用しないでください。
・ロープなどの物体がロック機構のスリーブに挟ま
れないようにしてください。誤ってロックが解除さ
れることがあります。
・本製品のマークやラベルは取り外さないでくださ
い。
・本製品は、使用者 1 名のみにして設計されていま
す。
・本製品には、個人用保護システムを 1 つのみ取り付
ける必要があります。
・製造日から 3 年以上経過した製品は使用しないでく
ださい。
・適用される規格や規制の変更によって本製品が使用
できなくなった場合は、本製品を使用しないでくださ
い。
・高所での作業は危険を伴い、落下は負傷や死亡事故
の原因となる可能性があります。落下時に地面や物
に当たらないようにする必要があるります。

安全注意事項
警告： 本取扱説明書をよくお読みになり、
内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使
用してください。
・使用時に本製品の使用方法を把握してください。
・十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
・本製品には本取扱説明書の記載に従って荷重をかけ
てください。本取扱説明書に記載されている定格強
度を超える荷重を本製品にかけないでください。